



EIROPAS  
KOMISIJA

Briselē, 16.10.2013  
COM(2013) 706 final

Priekšlikums

## EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

**par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un precīzu finanšu pārvaldību (Vācijas pieteikums EGF/2013/003 DE/*First Solar*)**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību<sup>1</sup> 28. punktā paredzēta Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda (EGF) izmantošana, ņemot vērā elastības mehānismu, ar nosacījumu, ka maksimālais ikgadējais apjoms finanšu shēmas attiecīgās kategorijās nedrīkst pārsniegt EUR 500 miljonus.

EGF ieguldījumiem piemērojamie noteikumi ir izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulā (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izveidi<sup>2</sup>.

Vācija 2013. gada 12. aprīlī iesniedza pieteikumu EGF/2013/003 DE/*First Solar* par EGF finansiālo ieguldījumu pēc darbinieku atlaišanas no darba uzņēmumā *First Solar Manufacturing GmbH* Vācijā.

Pēc šā pieteikuma rūpīgas pārbaudes Komisija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. pantu ir secinājusi, ka regulā noteiktie finansiālā ieguldījuma saņemšanas nosacījumi ir izpildīti.

### **PIETEIKUMA KOPSAVILKUMS UN ANALĪZE**

<b>Pamatdati</b>	
EGF reģistrācijas Nr.	EGF/2013/003
Dalībvalsts	Vācija
2. pants	a)
Galvenais uzņēmums	<i>First Solar Manufacturing GmbH</i>
Piegādes un pakārtotās ražošanas uzņēmumi	0
Pārskata periods	15.11.2012. – 15.3.2013.
Datums, kad sāk sniegt individualizētos pakalpojumus	1.1.2013.
Pieteikuma iesniegšanas datums	12.4.2013.
Atlaisto darbinieku skaits pārskata periodā	959
Atlaisto darbinieku skaits pirms un pēc pārskata perioda	285
Kopējais to atlaisto darbinieku skaits, kuri ir tiesīgi saņemt atbalstu	1244
Atlaisto darbinieku skaits, kuri varētu piedalīties pasākumos	875
Izdevumi par individualizētajiem pakalpojumiem (EUR)	4 375 715
Izdevumi par EGF īstenošanu <sup>3</sup> (EUR)	235 000
Izdevumi par EGF īstenošanu (%)	5,1
Kopējais budžets (EUR)	4 610 715
EGF ieguldījums (50 %) (EUR)	2 305 357

1. Pieteikums tika iesniegts Komisijai 2013. gada 12. aprīlī, un līdz 2013. gada 14. augustam tika iesniegta papildu informācija.
2. Pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta a) punkta nosacījumiem par EGF izmantošanu, un tas tika iesniegts minētās regulas 5. pantā paredzēto 10 nedēļu laikā.

<sup>1</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>2</sup> OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

<sup>3</sup> Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešo daļu.

### **Saikne starp atlaišanas gadījumiem un nozīmīgām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos globalizācijas ietekmē**

3. Lai pierādītu saikni starp atlaišanas gadījumiem un nozīmīgām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos, Vācija apgalvo, ka ASV uzņēmums *First Solar* ir dibināts 1999. gadā ar mērķi iegūt saules enerģiju un sniegt ieguldījumu ekoloģiskākā elektroenerģijas ražošanā. 2007. gadā tas izveidoja divus objektus Vācijā, Frankfurtē (pie Oderas) un sāka tur ražot fotoelementu moduļus. 2011. gadā cenu kritums par aptuveni 40 % salīdzinājumā ar iepriekšējo gadu lika uzņēmumam pieņemt lēmumu, ka Frankfurte (pie Oderas) vairs nebija rentabla ražošanas vieta. Tā rezultātā risinājās sarunas par sociālo plānu 2012. gadā un divu ražotņu slēgšanu 2013. gadā; darbinieku atlaišana tika sadalīta periodā starp 1. janvāri un 1. jūniju.
4. *First Solar Manufacturing GmbH* ir tikai viens no daudziem Eiropas saules enerģijas uzņēmumiem, kas ir kļuvusi maksātnespējīga, aizgājusi no saules enerģijas uzņēmējdarbības, pilnībā vai daļēji pārtraucis ražošanu, vai ticis pārdots Ķīnas ieguldītājiem pēdējos pāris gados (2010.– 2012. g.)<sup>4</sup>. Fotoelementu ilgtspējīgas izaugsmes rādītājs 2011. gadam<sup>5</sup> liecina, ka “kopējo ieņēmumu fonds no visiem pētījuma 33 fotoelementu nozares uzņēmumiem pieauga par 79 % (no USD 21 miljarda līdz 36 miljardiem) iekārtu tirgū, kas palielinājās par 129 %. Ķīnas un Taivānas uzņēmumi varēja palielināt ieņēmumus ātrāk nekā Vācijas un ASV uzņēmumi. Vācijas uzņēmumu tirgus daļa turpināja lejupslīdi. Pēc četriem pozitīvu ieguvumu gadiem ASV uzņēmumi atdeva savu tirgus daļu. Tādējādi no 2005. gada līdz 2011. gadam Ķīnas uzņēmumu ieņēmumu daļa pieauga no 11 % līdz 45 %, taču Vācijas ieņēmumu daļa saruka no 64 % līdz 21 %. Vienīgā cita ES dalībvalsts ar pietiekami būtisku ražošanu, lai to iekļautu sarakstā, ir Spānija ar 1 %.
5. Ķīna ir izveidojusi milzīgus fotoelementu moduļu jaudas pārpalikumus, kurus nevar apgūt ne tās patērētāji, ne patērētāji pasaules tirgū; minētais apvienojumā ar pasaules pieprasījuma samazināšanos ir izraisījis cenu sabrukumu. Ražotājiem Ķīnā vietējā līmenī pieejamā finanšu atbalsta ietekmē un pašreizējā Ķīnas piecēģades plānā (2011.- 2015. g.) nozarei piešķirtās prioritātes rezultātā šie uzņēmumi ir spējīgi izdzīvot un augt, lēti pārdodot preces ārvalstu tirgos. Vairāk nekā 90 % no saražotās produkcijas tiek eksportēti, no kuriem 80 % uz ES<sup>6</sup>.

### **Atlaišanas gadījumu skaita noteikšana un atbilstība 2. panta a) punkta kritērijiem**

6. Vācija šo pieteikumu iesniedza saskaņā ar intervences kritērijiem 2. panta a) punktā Regulā (EK) Nr. 1927/2006, kurā paredzēti vismaz 500 atlaišanas gadījumi četru mēnešu laikā uzņēmumā dalībvalstī, ieskaitot atlaistos darbiniekus tā piegādātāju uzņēmumos un pakārtotās ražošanas uzņēmumos.
7. Pieteikumā minēti 959 *First Solar Manufacturing GmbH* atlaišanas gadījumi četru mēnešu pārskata periodā no 2012. gada 15. novembra līdz 2013. gada 15. martam un vēl 285 atlaišanas gadījumi ārpus pārskata perioda, taču saistībā ar to pašu kolektīvās atlaišanas procedūru un tā paša notikuma ietekmē, kas izraisījis atlaišanu pārskata periodā. Šie atlaišanas gadījumi notikuši pēc pārskata perioda, un tikmēr dalībvalsts tos ir apstiprinājusi. Kopējo darbinieku atlaišanas gadījumu skaitu aprēķināja saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 2. panta otrās daļas otro ievilkumu.

4 <http://prosun.org/en/fair-competition/alariming-situation.html>

5 [http://www.nationalsolartraders.com.au/NST%20DATA/Data%20Sheets/Trina/PRTM\\_PVSGI\\_2011\\_Summary\\_July2011\\_v2.pdf](http://www.nationalsolartraders.com.au/NST%20DATA/Data%20Sheets/Trina/PRTM_PVSGI_2011_Summary_July2011_v2.pdf)

6 *EU ProSum*

### Paskaidrojums par minēto atlaišanas gadījumu neparedzēto raksturu

8. Vācijas iestādes apgalvo, ka uzņēmums *First Solar* Frankfurtē (pie Oderas) ražojis fotoelementu moduļus kopš 2007. gada un ka 2010. gada rudenī tas uzsācis otras rūpnīcas būvniecību (lēstās izmaksas: EUR 173 miljoni). Minētā otrā rūpnīca sāka ražošanu 2011. gada jūnijā, un tā paša gada trešajā ceturksnī bija paredzēts sasniegt pilnu jaudu. Uzņēmumam attiecībā uz minēto rūpnīcu bija turpmāki ilgtermiņa ieguldījumu plāni, tas Frankfurtē (pie Oderas) bija iegādājies papildu īpašumus un paziņojis, ka varētu atvērt vēl divas rūpnīcas. Tirgus pārmaiņu pēckšņums lika uzņēmumam pārskatīt savus ieguldījumus Vācijā un pieņemt lēmumu 2012. gada jūlijā apturēt jebkuru turpmāku paplašināšanos un slēgt abas ražotnes.

Neraugoties uz šķēršļiem, *First Solar* joprojām ir viens no galvenajiem fotoelementu moduļu ražotājiem pasaulē. Lēmumu par Frankfurtes (pie Oderas) rūpnīcas slēgšanu tās darbiniekiem vai valsts iestādēm nebija iespējams paredzēt.

### Uzņēmumu, kuros atlaida darbiniekus, un darbinieku, kuriem paredzēta palīdzība, noteikšana

9. Pieteikums attiecas uz 1244 atlaišanas gadījumiem, un tie visi vairākos viļņos notika uzņēmumā *First Solar Manufacturing GmbH* (2013. gada 1. janvārī, 1. martā un 1. jūnijā).
10. To darbinieku iedalījums, kuri varētu piedalīties pasākumos:

Kategorija	Skaitis	Procenti
Vīrieši	667	76,2
Sievietes	208	23,8
ES pilsoņi	871	99,5
Personas, kas nav ES pilsoņi	4	0,5
Vecumā no 15 līdz 24 gadiem	36	4,1
Vecumā no 25 līdz 54 gadiem	723	82,6
Vecumā no 55 līdz 64 gadiem	116	13,3
Vecāki par 64 gadiem	0	0,0

11. Starp darbiniekiem, kuri varētu piedalīties pasākumos, ir 45 darbinieki ar ilgstošām veselības problēmām vai invaliditāti.
12. Sadalījums pa profesiju kategorijām

Kategorija	Skaitis	Procenti
Likumdevēji, augstākās amatpersonas un vadītāji	91	10,4
Vecākie speciālisti	33	3,8
Speciālisti	201	23,0
Kalpotāji	18	2,1
Kvalificēti strādnieki un amatnieki	14	1,6
Iekārtu un mašīnu operatori un izstrādājumu montieri	492	56,2
Vienkāršās profesijas	26	3,0

13. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 7. pantu Vācija ir apliecinājusi, ka tika piemērota sieviešu un vīriešu līdztiesības un nediskriminēšanas politika un ka tā tiks piemērota arī dažādajos īstenošanas posmos, jo īpaši saistībā ar piekļuvi EGF.

### **Attiecīgās teritorijas, tās iestāžu un ieinteresēto personu raksturojums**

14. Šie atlaišanas gadījumi skar Frankfurti (pie Oderas), kurā ir aptuveni 60 000 iedzīvotāju un kas atrodas Vācijas austrumdaļā (Brandenburgas federālajā zemē) aptuveni 80 km no Berlīnes un tieši uz Vācijas–Polijas robežas. Reģionā pārsvarā ir MVU, jo īpaši būvniecības nozarē, un liela daļa gados vecāku cilvēku, jo jaunākajai paaudzei ir tendence migrēt uz lielpilsētām. Pašvaldība ir centusies izveidot saules enerģijas rūpniecības centru, kurā atrastos dažādi uzņēmumi un piedāvātu darba iespējas.

Gan būvniecības nozarē, gan iepriekš nozīmīgajā militārajā bāzē šajā teritorijā ir samazināts piedāvāto darbavietu skaits, un tas, ka galvenais saules enerģijas ražotājs tagad ir slēgts, reģionam ir smags trieciens.

### **Atlaišanas gaidāmā ietekme uz nodarbinātību vietējā, reģionālajā vai valsts mērogā**

15. Ja vien ātri netiks radītas jaunas darbavietas, atlaišanas gadījumi uzņēmumā *First Solar* (1244 personas) nepastarpināti palielinās bezdarba līmeni par 4 procentu punktiem. Teritorijā jau tā bezdarba līmenis ir virs vidējā (11,3 % salīdzinājumā ar valsts vidējo rādītāju 7,4 % 2013. gada februārī). Bezdarba līmenis Frankfurtē (pie Oderas) ir vēl augstāks — 14,1 % (2012. gada decembris).
16. 200 km rādiusā ap pilsētu ir maz alternatīvo darba iespēju; un tas ir nozīmīgs faktors, ko ņemt vērā, plānojot darbiniekiem paredzētos pasākumus. Visdaudzsološākās nozares ir veselības un aprūpes nozares, kā arī tradicionālie amati, piemēram, metinātāji, elektriķi, mehāniķi, jumīķi, apmetēji, galdnieki, flīzētāji un santehniķi. Darba iespējas var atrast arī sabiedriskās ēdināšanas un tūrisma nozarē, it sevišķi pārtikas rūpniecībā un specializētās gastronomijas jomā.
17. *First Solar* atlaistie darbinieki galvenokārt ir augsti kvalificēti, bet daudzi no viņiem nekad nav strādājuši jomās, kurās viņi ieguvuši savu kvalifikāciju. Tādēļ tiem būs vajadzīgi kvalifikācijas paaugstināšanas pasākumi, lai atdzīvinātu un atjauninātu sākotnēji iegūto kvalifikāciju vai lai iegūtu kvalifikāciju jomās, kurās viņiem ir darba pieredze.

### **Saskanota individualizēto pakalpojumu pakete, kas jāfinansē, un tās paredzamo izmaksu sadalījums, tostarp tās papildināmība ar struktūrfondu finansētiem pasākumiem**

18. *First Solar* iesaistītie sociālie partneri 2012. gada jūlijā vienojās par sociālo plānu, kas ietver pakalpojumus, kuri saistīti ar pārejas uzņēmumu. Pārejas uzņēmuma pakalpojumu sniegšanai ieinteresētās personas ir izvēlējušās organizāciju *TÜV Rheinland Personal GmbH*, kas darbosies trijās atlaistajiem darbiniekiem izdevīgās vietās, t. i., Frankfurtē (pie Oderas), Beskovā (*Beeskow*) un Berlīnē. Darba ņēmēji saņems pārejas uzņēmuma pakalpojumus no 2013. gada 1. janvāra, 1. marta un 1. jūnija atkarībā no datumiem, kad tie atstāja *First Solar*, un neliels skaits darba ņēmēju tos saņems vēlāk. Sākotnējā 6 mēnešu posmā, kamēr Vācija gaida apstiprinājumu savam EGF pieteikumam, pārejas uzņēmumu daļēji finansē par darbinieku atlaišanu atbildīgais darba devējs saskaņā ar sociālo plānu, un to līdzfinansē ESF, izmantojot federālo programmu. Pēc sākotnējā sešu mēnešu perioda pārejas uzņēmuma pakalpojumi tiks paplašināti, un tiks ieviesti jauni pasākumi; visu paketi līdzfinansēs EGF.
19. Visi šie pasākumi kopā veido saskaņoto individualizēto pakalpojumu paketi un ir paredzēti, lai atlaistos darbiniekus no jauna iekļautu darba tirgū.

- Dienas nauda (*Transferkurzarbeitergeld*). Šo summu veido 60 % no darbinieka iepriekšējiem neto ienākumiem vai 67 % gadījumā, ja saņēmēja mājsaimniecībā dzīvo viens vai vairāki bērni. To maksā deviņus mēnešus no dienas, kad darbinieks nonāk pārejas uzņēmumā, tostarp sākotnējā periodā, kad pārejas uzņēmuma pasākumus līdzfinansē ESF. *Transferkurzarbeitergeld* darbojas arī kā Vācijas līdzfinansējums ESF pasākumiem, kas paredzēti darbiniekiem *Transforgesellschaft* sākumposmā. Tādēļ grāmatvedības sistēmā tiek pievērsta uzmanība, lai nošķirtu *Transferkurzarbeitergeld* (saskaņā ar ESF) no līdzekļiem (saskaņā ar EGF), lai nepieļautu dubultās finansēšanas risku. Dienas naudu maksā no EGF tikai tajos periodos, kad darbinieki, kas var pretendēt uz atbalstu, ir iesaistīti aktīvos pasākumos, bet to samazina līdz 49,4 % no attiecināmās summas atbilstoši laikam, ko darbinieks pavada tādu darbību sagatavošanā vai turpinājumā, ko sniedz pārejas uzņēmums un attiecībā uz kurām netiek veikta darba laika uzskaitē<sup>7</sup>.
- Mācības kvalifikācijas iegūšanai (*Qualifizierungen*). To piedāvā darbiniekiem, kas var pretendēt uz atbalstu, pēc profila noteikšanas un profesionālās orientācijas intervijas, un, lai palīdzētu tiem gūt labumu no darba tirgū esošajām iespējām. Tā kā vairums darbinieku, kas var pretendēt uz atbalstu, jau ir kvalificēti, lielākā daļa pasākumu būs orientēti uz kvalifikācijas celšanu vai esošo prasmju atjaunināšanu. Tiks organizēti gan individuāli, gan grupu kursi, kā arī būs pieejamas dažas prakses iespējas. Darbiniekiem tiks sniegta arī palīdzība pašiem sava uzņēmuma izveidē, ja tie nolemj izmantot šo iespēju. Attiecībā uz 22 darbiniekiem ar dzirdes traucējumiem, kursi tiks pielāgoti, lai ņemtu vērā viņu vajadzības.
- Mācību pārvaldība (*Qualifizierungsmanagement*). Mācību pasākumus sagatavo un īsteno mācību pārvaldītāji. Viņu galvenais uzdevums ir nodrošināt individualizētu kursu piemeklēšanu, t. i., atrast katram darbiniekam vispiemērotāko kursu, pamatojoties uz izstrādāto karjeras attīstību ar profesionālās orientācijas padomdevēju. Viņi ir atbildīgi arī par juridiskiem jautājumiem, piemēram, attiecībā uz iepirkuma un konkurences noteikumiem. Jāatzīmē, ka mācību kursu izvēle katram indivīdam ir pilnībā atvērta, un lai palīdzētu katrai personai izvēlēties pēc iespējas labāko atlasī, ņemot vērā viņu individuālo situāciju, ir vajadzīgas speciālas zināšanas.
- Darbsemināri/ līdzinieku grupas. Tās būs grupas, kurās koordinators palīdzēs dalībniekiem apmainīties ar idejām un pārdomām. Līdzinieku grupas var būt komplektētas dažādi, piemēram, ņemot vērā vecumu, vajadzības, ģimenes sastāvu vai iepriekšēju darba pieredzi. Daudzi darbinieki saskārās ar veselības problēmām, ko izraisīja 12 stundu maiņu darba sistēma, pēc kuras darbojās *First Solar*; viņiem tiks sniegta veselības aprūpe un konsultācijas.
- Atbalsta pakalpojumi un starptautiski darba meklējumi (*flankierende Leistungen und Internationale Arbeitssuche*). Tas ietver visus nepieciešamos pasākumus – no dokumentu sagādes līdz kvalifikāciju tulkojumam, dalībai nodarbinātības gadatirgos un valodu kursos, darba sludinājumu izvietojumam un starpkultūru mācībām. Gaidāms, ka šis piedāvājums var ieinteresēt nelielu skaitu darbinieku, kas var pretendēt uz atbalstu.

<sup>7</sup> Kā to apstiprinājusi Komisija pēc Dīsburgas Universitātes (*Duisburg, Esene*) pētījuma 2009. gada oktobrī.

- Padziļinātas uzņēmējdarbības izveides konsultācijas (*vertieft Existenzgründungsberatung*). Konsultācijas ietvers ekspertu padomdevēju pakalpojumus tiem darbiniekiem, kuri apsver iespēju uzsākt uzņēmējdarbību. Darbinieki saņems palīdzību savu uzņēmējdarbības plānu izstrādē un saņems darbības uzsākšanas dotācijas no *Agentur für Arbeit*. Notiks semināri, lai sniegtu viņiem nepieciešamās zināšanas uzņēmējdarbības vadībā.
  - Darba meklēšana (*Stellensuche/Stellenresearcher*). Profesionāls darba vietu meklētājs izmantos savus kontaktus un pieredzi, lai atrastu vēl npublicētas iespējamās vakances, kas varētu būt piemērotas darbiniekiem, kuri var pretendēt uz atbalstu.
  - Pabalsts iesaistīšanai darba tirgū /sprinterā prēmija (*Aktivierungszuschuss in Form einer Sprinterprämie*). Šī regresīvā prēmija tiks maksāta darbiniekiem, kas ātri atraduši jaunu darbu bez turpmākas palīdzības pēc pārejas uzņēmuma sniegto pasākumu noslēguma.
  - Turpmāka rīcība un pēcaprūpe (*Beratung und Betreuung bei Arbeitsaufnahme und Arbeitslosigkeit*). Darbinieki var gūt labumu no papildu norādījumiem un konsultācijām pēc jauna darba uzsākšanas, lai tādējādi samazinātu iespējas darbu zaudēt. Tie, kuri vēl nebūs atraduši jaunu darbu, var saņemt atbalstu līdz EGF īstenošanas perioda beigām, cieši sadarbojoties ar valsts nodarbinātības dienestiem. Darbinieki saņems arī "portfeļus" ar savu profilu, saņemtajiem pakalpojumiem un iegūto kvalifikāciju, kā arī to iespējamo vajadzību pēc turpmākas palīdzības.
20. EGF īstenošanas izdevumi, kas norādīti pieteikumā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantu, iekļauj sagatavošanas, pārvaldības un kontroles pasākumu izdevumus, kā arī informēšanas un reklāmas izdevumus.
21. Šie Vācijas iestāžu prezentētie individualizētie pakalpojumi ir aktīvi darba tirgus pasākumi, kas ietverti Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. pantā minētajās piemērotajās rīcībās. Saskaņā ar Vācijas iestāžu aplēsēm šo pakalpojumu kopējās izmaksas ir EUR 4 610 715, no kurām individualizēto pakalpojumu izmaksas sasniedz EUR 4 375 715, un izdevumi par EGF īstenošanu ir EUR 235 000 (5,1 % no kopējās summas). Kopējais no EGF pieprasītais finansējums ir EUR 2 305 357 (50 % no kopējām izmaksām).

Darbības	Aprēķinātais darbinieku skaits, kam paredzēta palīdzība	Aprēķinātās izmaksas vienam darbiniekam, kam paredzēta palīdzība (EUR)	Kopējās izmaksas (EGF un valsts līdzfinansējums) (EUR)
<b>Individualizētie pakalpojumi (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta pirmā daļa)</b>			
Dienas nauda ( <i>Transferkurzarbeitergeld</i> )	875	2714	2 374 750
Mācības kvalifikācijas iegūšanai ( <i>Qualifizierungen</i> )	245	3421	838 145
Mācību pārvaldība ( <i>Qualifizierungsmanagement</i> )	245	325	79 625
Darbsemināri/līdzinieku grupas	350	340	119 000
Atbalsta pakalpojumi un starptautiski darba meklējumi ( <i>Flankierende Massnahmen und internationale Arbeitssuche</i> )	35	1160	40 600
Padziļinātas uzņēmējdarbības izveides konsultācijas ( <i>Vertiefte Existenzgründungsberatung</i> )	5	619	3095
Darba meklēšana ( <i>Stellensuche/Stellenresearcher</i> )	770	200	154 000
Pabalsts iesaistīšanai darba tirgū /sprinteru prēmija ( <i>Aktivierungszuschuss / Sprinterpraemie</i> )	200	1869	373 800
Turpmāka rīcība un pēcaprūpe ( <i>Beratung und Betreuung bei Arbeitsaufnahme und Arbeitslosigkeit</i> )	770	510	392 700
<b>Individualizēto pakalpojumu starpsumma</b>			<b>4 375 715</b>
<b>Izdevumi par EGF īstenošanu (Regulas (EK) Nr. 1927/2006 3. panta trešā daļa)</b>			
Sagatavošanas pasākumi			52 000
Pārvaldība			130 000
Informēšana un reklāma			7000
Kontroles pasākumi			46 000



<b>Starpsumma: izdevumi par EGF īstenošanu</b>		<b>235 000</b>
<b>Kopējās paredzamās izmaksas</b>		<b>4 610 715</b>
<b><i>EGF finansējums (50 % no kopējām izmaksām)</i></b>		<b>2 305 357</b>

22. Vācija apliecina, ka iepriekš minētie pasākumi papildina darbības, ko finansē no struktūrfondiem, un ir ieviesti nepieciešamie pasākumi, lai novērstu dubultās finansēšanas iespējamību. ESF kopā ar darba devēju, kurš atlaidis darbiniekus, līdzfinansēs pārejas uzņēmuma pakalpojumus pirmajos sešos mēnešos, kamēr Vācija gaida apstiprinājumu tās EGF pieteikumam. Šī prakse jau ir izmantota iepriekšējām EGF lietām, kas īstenotas Vācijā, un tā ir guvusi pozitīvu atspoguļojumu Eiropas Savienības līmenī kā laba papildināmības prakse starp ESF un EGF.

**Datums(-i), kad tika sākti individualizēto pakalpojumu sniegšana atlaišanas skartajiem darbiniekiem vai kad to plānots sākt**

23. EGF līdzfinansējumam ierosinātos saskaņotās paketes individualizētos pakalpojumus atlaišanas skartajiem darbiniekiem Vācija sāka sniegt 2013. gada 1. janvārī. Tādēļ šis datums ir jebkuras palīdzības, ko varētu piešķirt no EGF, piemērošanas perioda sākums.

**Procedūras apspriedēm ar sociālajiem partneriem**

24. Plānotā EGF pasākumu pakete tika izveidota, pamatojoties uz atbalsta pasākumiem, par kuriem kā par sociālo plānu atlaistajiem darbiniekiem sarunās vienojās sociālie partneri. Lai apspriestu iespēju rast EGF atbalstu, starp EGF pārvaldības struktūru un *First Solar* darbinieku pārstāvjiem tika noorganizētas divas apaļā galda diskusijas (2012. gada 25. septembrī un 2013. gada 19. februārī). Tika iesniegti pārejas uzņēmuma *TÜV Rheinland Personal GmbH* plāni, un tos atbalstīja visas iesaistītās personas.

**Informācija par darbībām, kas ir obligātas saskaņā ar valsts likumiem vai atbilst koplīgumiem**

25. Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1927/2006 6. pantā noteiktajiem kritērijiem Vācijas iestādes savā pieteikumā:
- apstiprināja, ka EGF finansiālais ieguldījums neaizvieto pasākumus, par ko atbild uzņēmumi atbilstīgi valsts tiesību aktiem vai koplīgumiem;
  - pierādīja, ka ar rīcību atbalsta individuālus darbiniekus un šos pasākumus neizmanto uzņēmumu vai nozaru pārstrukturēšanai;
  - apstiprināja, ka atbilstīgie iepriekš minētie pasākumi netiek finansēti no citiem ES finanšu instrumentiem.

**Pārvaldības un kontroles sistēmas**

26. Vācija ir informējusi Komisiju, ka finansiālo ieguldījumu pārvaldīs tās pašas iestādes Nodarbinātības un sociālo lietu federālajā ministrijā (*Bundesministerium für Arbeit und Soziales*), kuras pārvalda ESF. Tomēr "Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung" ietvaros kā EGF pārvaldes iestāde darbojas "Referat EF 4", savukārt ESF pārvaldes iestāde ir "Referat EF 1". "Organisationseinheit Prüfbehörde" ir

kontroles iestāde, gan attiecībā uz EGF, gan attiecībā uz ESF. Šīs struktūras pārvaldīja arī iepriekšējos EGF ieguldījumus Vācijā.

### **Finansējums**

27. Pamatojoties uz Vācijas pieteikumu, ierosinātais EGF finansējums saskaņotajai individualizēto pakalpojumu paketei (tostarp izdevumi EGF īstenošanai) ir EUR 2 305 357, kas ir 50 % no kopējām izmaksām. Komisijas ierosinātais piešķirums no fonda ir noteikts, balstoties uz Vācijas iesniegto informāciju.
28. Ņemot vērā EGF finansiālā ieguldījuma maksimāli iespējamo apjomu, kas noteikts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta 1. punktu, kā arī iespējas pārdalīt apropriācijas, Komisija ierosina izmantot EGF līdzekļus iepriekš minētās summas apmērā; līdzekļi piešķirami atbilstoši finanšu shēmas 1.a kategorijai.
29. Komisija, ņākot klajā ar šo priekšlikumu par EGF izmantošanu, sāk vienkāršoto trīspusējo sarunu procedūru atbilstoši 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkta prasībām, lai nodrošinātu abu budžeta lēmējinstītūcijas iestāžu vienošanos par vajadzību izmantot EGF un par nepieciešamo summu. Komisija aicina pirmo no abām budžeta lēmējinstītūcijas iestādēm, kas atbilstīgā politiskā līmenī panāk vienošanos par EGF izmantošanas priekšlikuma projektu, informēt otru iestādi un Komisiju par tās nodomiem. Nesaskaņu gadījumā tiks sasaukta oficiāla trīspusēja sanāksme ar abām budžeta lēmējinstītūcijas iestādēm.
30. Komisija atsevišķi iesniedz līdzekļu pārvietoējuma pieprasījumu, lai tos iekļautu 2013. gada budžeta īpašajās saistībās apropriācijās, kā to paredz 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punkts.

### **Maksājumu apropriāciju avots**

31. Saskaņā ar 2013. gada budžetu EGF budžeta pozīcijas apropriācijas tiks izmantotas, lai segtu šim pieteikumam nepieciešamo summu EUR 2 305 357 apmērā.

## Priekšlikums

### EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

**par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Vācijas pieteikums EGF/2013/003 DE/*First Solar*)**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību<sup>8</sup> un jo īpaši tā 28. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izveidi<sup>9</sup> un jo īpaši tās 12. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu<sup>10</sup>,

tā kā:

- (1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds (EGF) ir izveidots, lai sniegtu papildu atbalstu darba ņēmējiem, kuri atlaisti no darba tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības sistēmā, un lai palīdzētu viņiem no jauna iekļauties darba tirgū.
- (2) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu EGF var izmantot, nepārsniedzot maksimālo summu, kas ir EUR 500 miljoni gadā.
- (3) Vācija 2013. gada 12. aprīlī iesniedza pieteikumu EGF izmantošanai saistībā ar atlaišanas gadījumiem uzņēmumā *First Solar Manufacturing GmbH* un līdz 2013. gada 14. augustam iesniedza papildu informāciju. Šis pieteikums atbilst Regulas (EK) Nr. 1927/2006 10. panta prasībām par finansiālo ieguldījumu noteikšanu. Tādēļ Komisija ierosina piešķirt līdzekļus EUR 2 305 357 apmērā.
- (4) Tādēļ EGF būtu jāizmanto, lai sniegtu finansiālu ieguldījumu saistībā ar Vācijas iesniegto pieteikumu,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

#### *1. pants*

Eiropas Savienības 2013. finanšu gada vispārējā budžetā izmanto Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondu (EGF), lai piešķirtu EUR 2 305 357 saistību un maksājumu apropriācijās.

<sup>8</sup> OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

<sup>9</sup> OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

<sup>10</sup> OV C [...], [...], [...].lpp.

*2. pants*

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.  
Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā —  
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*